

ext. 35/2016

Marius Pedersen



DODATOK Č. 1/2016 K ZMLUVE Č. 119 059 O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB V OBLASTI NAKLADANIA S ODPADOM

Tento dodatok č. 1/2016 k Zmluve č. 119 059 poskytovaní služieb v oblasti nakladania s odpadom („Zmluva“) sa uzatvára medzi:

1. Obec Rovinka

Sídlo: Obecný úrad Rovinka
Rovinka 350, 900 41 Rovinka
Zastúpená: JUDr. Milan Bombala, starosta obce
IČO: 00305 057
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: IBAN: SK62 5600 0000 0018 0240 3017

(ďalej „Obec“)

a

2. Marius Pedersen, a.s.

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, odd. Sa, vl.č.: 54/R

Sídlo: Opatovská 1735, 911 01 Trenčín
Prevádzka: Viničnianska cesta 25, 902 01 Pezinok
IČO : 34 115 901
DIČ : 2020386148
IČ DPH : SK2020386148

Zastúpená prokuristami: Ing. Oliver Šujan, člen predstavenstva
Ing. Slavomír Faško, člen predstavenstva
v zastúpení: Ing. Ľubomír Košťál, regionálny riaditeľ, podľa plnej moci
06/MP/16

Bankové spojenie : Československá obchodná banka, a.s.
Č. účtu : 25818343/7500
Telefón : 033 / 640 44 28
Fax : 033 / 640 22 50
e-mail: : pezinok@mariuspedersen.sk

(ďalej „Spoločnosť“)



Obec a Spoločnosť budú ďalej jednotlivo označovaní ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“).

PREAMBULA

VZHLADOM NA TO, ŽE

- a) Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu, v znení jej doterajších dodatkov, na základe ktorej Spoločnosť poskytuje Obci služby v oblasti nakladania s odpadom, v rozsahu a spôsobom špecifikovaným v Zmluve;
- b) Národná rada Slovenskej republiky prijala zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov („**Zákon o odpadoch**“), ktorý nadobudol účinnosť 1. januára 2016;
- c) Podľa ustanovenia § 135 ods. 32 Zákona o odpadoch financovanie a zabezpečovanie vykonávania triedeného zberu pre papier, plasty, kovy a sklo do 30. júna 2016 sa uskutočňuje podľa doterajších predpisov;
- d) Zákon o odpadoch, okrem iného, zakladá rozšírenú zodpovednosť výrobcov, vytvára podmienky pre vznik organizácií zodpovednosti výrobcov, ako aj mení postavenie niektorých držiteľov odpadu, prípadne týmto ukladá nové povinnosti;
- e) Zmluvné strany majú záujem pokračovať vo svojich zmluvných vzťahoch založených Zmluvou aj po nadobudnutí účinnosti Zákona o odpadoch, najmä majú záujem na tom, aby boli práva a povinnosti Zmluvných strán dotknuté rozšírením zodpovednosti výrobcov len v nevyhnutnej miere a aby rozšírenie zodpovednosti výrobcov nebolo na ujmu a nezhoršilo postavenie Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany;
- f) Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu v dobrej viere, pričom majú za to, že táto neodporuje Zákonom o odpadoch, a preto ju ani v súvislosti s nadobudnutím účinnosti Zákona o odpadoch nie je potrebné podstatným spôsobom meniť;
- g) Zákon o odpadoch ustanovuje osobitné prípady, v ktorých sa rozšírená zodpovednosť výrobcov neuplatní, prípadne v ktorých Obec uhradza Spoločnosti náklady prevyšujúce náklady uhradené Spoločnosti organizáciou zodpovednosti výrobcov pre obaly („**OZV**“). Zmluvné strany majú preto záujem transparentne premietnuť do Zmluvy aj tieto aspekty;
- h) Pre prehľadnosť majú Zmluvné strany záujem na tom, aby predmet Zmluvy vymedzoval samostatné časti, týkajúce sa:
 - zmesového komunálneho odpadu, drobného stavebného odpadu
 - triedeného zberu zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov a



- triedeného zberu zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa neuplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov;
- i) Ak by akékoľvek ustanovenie Zmluvy alebo jeho časti odporovalo Zákonu o odpadoch, Zmluvné strany majú záujem na tom, aby sa takéto ustanovenie alebo jeho časť v čase trvania takéhoto rozporu neuplatňovalo, avšak len v nevyhnutnom rozsahu, a to za predpokladu, že sa tým nezhorší postavenie Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany, alebo že sa tým Zmluvné strany alebo ktorákoľvek Zmluvná strana nedostane do postavenia, v ktorom by k uzatvoreniu Zmluvy a/alebo tohto dodatku nepristúpila;

Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa týmto dodatkom k Zmluve („**Dodatok**“) mení v nižšie uvedenom rozsahu takto:

1 PREDMET DODATKU

- Do Zmluvy sa vkladá nový odsek s nasledovným znením:

1..1 Spôsob a podmienky úhrady nákladov Obcou vo vzťahu k vytriedeným zložkám komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov obalov

- (i) *Obec uhradí Spoločnosti náklady na vývoz/zber/prepravu, ako sú dohodnuté v Zmluve, a to za obdobie každého kalendárneho mesiaca vo vzťahu k vývozu/zberu/prepravy každej zbernej nádoby určenej pre oddelene zbieranú zložku komunálneho odpadu, v súvislosti s ktorou Spoločnosti dané náklady nehradí OZV pre obaly z dôvodu vykonania kontroly zberných nádob kedy obsah takejto zbernej nádoby zahŕňa inú zložku komunálneho odpadu než pre akú je zberná nádoba určená v rozsahu viac ako 50 % („**Vylúčené náklady**“).*
- (ii) *Obec uhradí Spoločnosti kladný rozdiel („**Rozdiel v nákladoch**“) medzi výškou nákladov na vývoz/zber vytriedenej zložky komunálnych odpadov, ako sú dohodnuté v Zmluve („**Zmluvné náklady**“), a výškou nákladov, ktoré Spoločnosti za služby odvozu uhradila príslušná OZV pre obaly („**Znížené náklady**“), a to za obdobie každého kalendárneho mesiaca, v ktorom táto OZV uhradila Spoločnosti Znížené náklady kedy dôvodom pre uhradenie iba Znížených nákladov zo strany takejto OZV bola skutočnosť, že Obec alebo Spoločnosť neuskutočnili zmeny v systéme triedeného zberu, ktoré takáto OZV navrhla na základe vykonaného overenia funkčnosti a nákladovosti triedeného zberu Obce.*
- (iii) *Z dôvodu potreby zosúladenia terminológie Zákona o odpadoch a Zmluvy sa pre potreby výpočtu Rozdielu v nákladoch pojem „vývoz/zber/preprava“ použitý v Zmluve považuje za pojem „odvoz“.*



- (iv) *Zmluvné strany sa dohodli, že Obec uhradí Spoločnosti Vylúčené náklady alebo Rozdiel v nákladoch na základe faktúr vystavených Spoločnosťou. Spoločnosť vystaví Obci faktúru na Vylúčené náklady alebo Rozdiel v nákladoch bez zbytočného odkladu po tom, ako sa dozvie, že príslušná OZV pre obaly*
- (a) *nezodpovedá za Vylúčené náklady z dôvodu uvedeného v odseku 1..1 bod (i) Dodatku alebo*
- (b) *je povinná uhradiť Spoločnosti iba Znížené náklady z dôvodu uvedeného v odseku 1..1 bod (ii) Dodatku.*

Obec sa zaväzuje uhradiť faktúru podľa predchádzajúcej vety do 30 dní odo dňa jej doručenia, a to na bankový účet Spoločnosti uvedený vo faktúre.

- Do Zmluvy sa vkladá nový odsek s nasledovným znením:

1..1 Pre vylúčenie pochybností, Zmluvné strany si potvrdzujú, že predmet Zmluvy je vymedzený ako samostatné časti Zmluvy týkajúce sa:

- *zmesového komunálneho odpadu, drobného stavebného odpadu*
- *triedeného zberu zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov a*
- *triedeného zberu zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa neuplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov.*

- Do Zmluvy sa vkladá nový odsek s nasledovným znením:

1..1 Ustanovenia Zmluvy alebo ich časti, ktoré odporujú Zákonu o odpadoch, sa v čase trvania takéhoto rozporu neuplatňujú. Výluka podľa predchádzajúcej vety sa uplatňuje len v nevyhnutnom rozsahu, a to len za predpokladu, že sa tým nezhorší postavenie Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany, alebo že sa tým Zmluvné strany alebo ktorákoľvek Zmluvná strana nedostane do postavenia, v ktorom by k uzatvoreniu Zmluvy a/alebo tohto Dodatku nepristúpila.

- Do Zmluvy sa vkladá článok „Ceny a platobné podmienky“ s nasledovným znením:

Ceny za zber s prepravu triedených zložiek komunálneho odpadu, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov, sa budú účtovať obci do 30.06.2016. Po tomto termíne sa nakladanie s týmto odpadom bude riadiť podľa zákona č. 79/2015 Z.Z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov

2 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto Dodatkom dotknuté.

Marius Pedersen



- Žiadna časť Zmluvy alebo Dodatku nemôže byť vykladaná takým spôsobom, aby boli práva a povinnosti Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany dotknuté rozšírením zodpovednosti výrobcov viac ako v nevyhnutnej miere a aby rozšírenie zodpovednosti výrobcov bolo na ujmu Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany, alebo zhoršilo postavenie Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany v porovnaní s postavením, ktoré mali takéto Zmluvné strany alebo ktorákoľvek Zmluvná strana v čase uzatvorenia Zmluvy.
- Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami.
- Tento Dodatok nadobudne účinnosť v deň nasledujúci po dni zverejnenia Dodatku v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že si dôkladne prečítali a rozumejú ustanoveniam

Podpísané v Rovinke
dňa 4.4. 2016

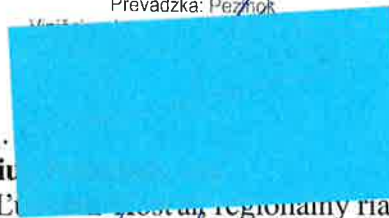
Podpísané v Pezinku
dňa 05.04. 2016



Obec Rovinka
JUDr. Milan Bombala, starosta obce



Marius Pedersen, a.s.
Prevádzka: Pezínok



.....
Mariu
Ing. L., regionálny riaditeľ,
podľa plnej moci 06/MP/16